

Преюдициално запитване от Finanzgericht Köln (Германия), постъпило на 23 октомври 2019 г. — The North of England P & I Association Ltd., действащо и в качеството на правопреемник на Marine Shipping Mutual Insurance Company/Bundeszentralamt für Steuern

(Дело C-786/19)

(2020/C 45/14)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Finanzgericht Köln

Страни в главното производство

Жалбоподател: The North of England P & I Association Ltd., действащо и в качеството на правопреемник на Marine Shipping Mutual Insurance Company

Ответник: Bundeszentralamt für Steuern

Преюдициален въпрос

Трябва ли с оглед на преценката в коя е държавата е разположен рискът член 2, буква г), второ тире във връзка с член 25, параграф 1, първа част от изречението от Директива 88/357/ЕИО ⁽¹⁾, съответно член 46, параграф 2 от Директива 92/49/ЕИО ⁽²⁾ да се тълкува в смисъл, че в случай на застраховане за рискове във връзка с експлоатацията на морски кораб това е държавата, на чиято територия даден морски кораб е вписан в официален регистър за целите на удостоверяване на собствеността, или държавата, под чието знаме плава морският кораб?

⁽¹⁾ Втора директива на Съвета от 22 юни 1988 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прякото застраховане, различно от животозастраховането, и за формулиране на разпоредби за улесняване на ефективното упражняване на свободата на предоставяне на услуги, и за изменение на Директива 73/239/ЕИО (ОВ L 172, 1988 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 197).

⁽²⁾ Директива 92/49/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, свързани с прякото застраховане, различно от животозастраховането и за изменение на Директиви 73/239/ЕИО и 88/357/ЕИО (Трета директива за застраховането, различно от животозастраховането) (ОВ L 228, 1992 г., S. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 53).

Преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht (Германия), постъпило на 29 октомври 2019 г. — Bundesrepublik Deutschland/SpaceNet AG

(Дело C-793/19)

(2020/C 45/15)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател в производството по ревизионно обжалване: Bundesrepublik Deutschland

Ответник в производството по ревизионно обжалване: SpaceNet AG

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 15 от Директива 2002/58/ЕО ⁽¹⁾ във връзка с членове 7, 8 и 11 и член 52, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз, от една страна, и с член 6 от Хартата на основните права на Европейския съюз ⁽²⁾, както и с член 4 от Договора за Европейския съюз, от друга страна, да се тълкува в смисъл, че не допуска национална правна уредба, която задължава доставчиците на обществено достъпни електронни съобщителни услуги да съхраняват данните за трафик и данните за местонахождението на крайните потребители на тези услуги, когато

- за това задължение не е необходимо да е налице конкретно основание от гледна точка на място, време или пространство;
- предмет на задължението за съхраняване при предоставянето на обществено достъпни телефонни услуги, включително при предаването на кратки, мултимедийни или подобни съобщения, както и на повиквания без отговор или на неуспешни повиквания, са следните данни:
 - телефонният номер или друг идентификатор на линията, от която се извършва повикването, и на линията, която приема повикването, както и на всяка друга участваща линия в случай на препращане или прехвърляне,
 - дата и час на началото и на края на връзката или, в случай на предаване на кратки, мултимедийни или подобни съобщения – времето на изпращането и на получаването на съобщението, и посочване на съответната часова зона,
 - информация за използваната услуга, когато в рамките на телефонната услуга могат да се ползват различни услуги;
 - в случай на мобилни телефонни услуги също и
 1. международните идентификатори на абонатите на мобилни услуги на линията, от която се осъществява повикването и на линията, която приема повикването,
 2. международният идентификатор на крайното съоръжение, от което се осъществява повикването и с което се приема повикването,
 3. дата и час на първото активиране на услугата и посочване на съответната часова зона, когато услугите са предплатени,
 4. знаците на клетките, които се използват от осъществяващата и от приемащата повикването линия в началото на връзката,
- в случай на интернет телефония също и адресите по интернет протокол на осъществяващата и на приемащата повикването линия и присвоените на ползвателите идентификатори,
- предмет на задължението за съхраняване при предоставянето на обществено достъпни услуги за достъп до интернет са следните данни:
 - адрес по интернет протокол, който е присвоен на абоната за ползване на интернет,
 - уникален идентификатор на линията, чрез която се осъществява ползването на интернет, както и присвоен на ползвателя идентификатор,
 - дата и час на началото и на края на ползването на интернет с присвоения адрес по интернет протокол, с посочване на съответната часова зона,
 - при мобилно ползване: знаците на клетката, която се използва в началото на интернет връзката,

- не се допуска съхраняването на следните данни:
 - съдържанието на съобщенията,
 - данни за посетени интернет страници,
 - данни за услуги за електронна поща,
 - данни, които указват връзките от и към някои линии на лица, органи и организации в социалния сектор или в църковната сфера;
- срокът на съхраняване на данните за местонахождение, т.е. знаците на клетката, е четири седмици за използваната клетка и десет седмици за останалите данни,
- е осигурена ефективна защита на съхранените данни срещу рискове от злоупотреба, както и срещу всякакъв неразрешен достъп, и
- съхранените данни могат да се използват само за наказателното преследване на особено тежки престъпления и за предотвратяване на конкретна заплаха за телесната неприкосновеност, живота или свободата на дадено лице или за съществуването на федерацията или на дадена провинция, с изключение на адреса по интернет протокол, присвоен на даден абонат за ползване на интернет, чието използване е допустимо в рамките на справка със съхраняваните данни за целите на наказателното преследване на всякакви престъпления, предотвратяването на заплаха за обществен ред и сигурност, както и за изпълнението на функциите на разузнавателните служби?

(¹) Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, 2002 г., стр. 37; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 36, стр. 63), последно изменена с Директива 2009/136/ЕО (ABL 2009, L 337, S. 11).

(²) ОВ C 364, 2000 г., стр. 1.

Преюдициално запитване от Bundesverwaltungsgericht (Германия), постъпило на 29 октомври 2019 г. — Bundesrepublik Deutschland/Telekom Deutschland GmbH

(Дело C-794/19)

(2020/C 45/16)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesverwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател в производството по ревизионно обжалване: Bundesrepublik Deutschland

Ответник в производството по ревизионно обжалване: Telekom Deutschland GmbH